

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet RFSO Advertising Set-Aside		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP361-130030/A		Date 2013-05-15
Client Reference No. - N° de référence du client EP361-13-0030		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier cz002.EP361-130030	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CZ-002-62651		
Date of Original Request for Standing Offer		2013-04-29
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-06		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ivany, Chris		Buyer Id - Id de l'acheteur cz002
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-0048 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette révision a pour but d'aviser les offrants des réponses aux questions posées suite à la présente Demande d'offre à commandes (DOC).

Question 1

la page 8 de la demande d'offres à commandes (DOC), Partie 3, article 1 : Dans la DOC, on précise que l'offrant doit indiquer s'il est en mesure d'accepter les paiements effectués au moyen des cartes d'achat du gouvernement du Canada. Cette information doit-elle être incluse dans l'offre financière?

Reponse 1

Oui.

Question 2

la page 11 de la DOC, partie 5, article 1.1.1 : Les offrants qui sont incorporés, incluant ceux présentant des offres titre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir avec leur offre la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs de l'offrant. Les offrants en présentant des offres titre d'entreprise propriétaire unique, incluant ceux présentant des offres dans le cadre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir le nom du propriétaire avec leur offre. Pouvez-vous préciser les exigences relatives aux offrants qui correspondent des coentreprises non constituées en personne morale?

Reponse 2

Pour cette exigence en matière de certification, les coentreprises non constituées en personne morale fournissent tous les renseignements sur la coentreprise, y compris l'organisme responsable. Les autres renseignements requis seront précisément demandés après la date de clôture de la soumission.

Question 3

la page 41 de la DOC, annexe C, article C2.1 Exigence 2 : Nous comprenons que fournir le pourcentage du volume opérationnel par différents types de moyens pour les trois dernières années représente une exigence obligatoire. Toutefois, les seuils à démontrer ne sont pas clairs pour chacun de ces secteurs afin de répondre à l'exigence obligatoire. L'exigence vise-t-elle simplement fournir les renseignements ou faut-il un pourcentage requis pour chaque secteur?

Reponse 3

Ce critère n'est pas un critère obligatoire, il s'agit d'un critère coté. Il n'y a aucun seuil. Les offrants devraient fournir le pourcentage de la facturation brute par type de moyen.

Question 4

Aux pages 46 et 47 de l'IOCPN, annexe C, Personnel clé exigence 1: Cette exigence requiert que nous fournissions une liste de ressources en personnel proposées qui seront assignées aux campagnes du gouvernement du Canada dans trois catégories de service (gestion de comptes, stratégie média et orientation et direction artistique). Toutefois, l'annexe A : nonc des travaux, article 4 aux pages 28 à 35, il y a plusieurs sous-catégories au sein de la gestion de comptes, la stratégie média et orientation et la direction artistique. Pouvez-vous donner des précisions sur les éléments suivants :

- Les critères obligatoires et cotés sont-ils uniquement liés aux ressources relatives à la gestion de compte, la stratégie média et orientation, et la direction artistique, ou s'il faudra que nous démontrions que nous pouvons fournir des ressources en personnel qui ont des compétences dans tous les secteurs présents dans l'annexe des travaux?
- Si nous devons démontrer notre capacité dans TOUS les secteurs déterminés dans l'annexe des travaux, faut-il que nous présentions jusqu'à trois ressources en personnel pour CHACUNE des nombreuses

catégories et sous catégories déterminées dans l'annonce des travaux? (P. ex., si seulement la gestion de comptes, la stratégie média et orientation et la direction artistique sont évaluées, nous pourrions proposer jusqu'à neuf ressources qualifiées; si toutes les catégories décrites dans l'annexe A, l'annonce des travaux, sont évaluées, nous serions en mesure de proposer jusqu'à 48 ressources qualifiées (3 multipliées par 16 catégories).

Reponse 4

- a. Les offreurs doivent proposer du personnel possédant les compétences requises pour les trois catégories clés seulement. Conformément aux ATTESTATIONS 2.6 Capacité des ressources, les offreurs doivent certifier qu'ils ont les ressources, l'expérience, capables de rencontrer les rôles et responsabilités des catégories de services décrites dans l'article.
- b. Non requis. Voir la réponse à la partie a).

Question 5

la page 47 de la DOC, annexe C, article C2.3 : Pouvez-vous indiquer si les articles 2.3.1 et 2.3.2 sont obligatoires ou cotés?

Reponse 5

Les articles 2.3.1 et 2.3.2 sont des critères cotés.

Question 6

la page 47 de la DOC, annexe C, article C2.4 : pouvez-vous indiquer si ce critère est obligatoire ou coté?

Reponse 6

L'article C2.4 est un critère coté.

Question 7

la page 47 de la DOC, annexe C, on retrouve des exemples d'évaluation financière : Dans les exemples, on retrouve des tableaux qui ne présentent pas des ressources en personnel particulières. Dans l'annexe B, page 39, il y a un tableau qui comporte un champ pour le nom de la ressource où il est indiqué. Sera identifié dans la commande subséquente. Pouvez-vous répondre aux questions suivantes :

- a. Le nom de la ressource est-il requis dans le tableau?
- b. Ce champ du tableau doit-il être rempli par comme indiqué dans chaque commande subséquente et par un taux horaire pondéré ou moyen pour l'ensemble des personnes présentes en réponse dans le cadre d'une commande subséquente en vertu de la DOC?

Reponse 7

- a. Non. Les noms des ressources ne sont pas requis.
- b. Non. Dans les offres, il faut fournir un taux horaire pour chaque période de demande pour la catégorie de services applicable.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉS.

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP361-130010/A à l'attention de l'Unité de réception des soumissions, Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0A1, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 1C9.